

(Uwagi tłumacza: Fragmenty w nawiasie okrągłym wyróżnione kursywą oznaczają dodatkowe wyjaśnienia tłumacza. Fragmenty w nawiasie kwadratowym oznaczają uzupełnienia wynikające ze względów składniowych lub leksykalnych.)

(Str. 1 z 2)

(Logo BORNIT)

Deklaracja właściwości użytkowych

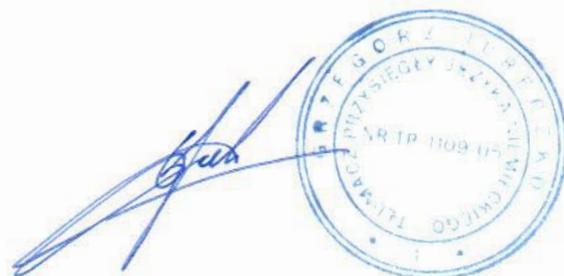
zgodnie z załącznikiem III do Rozporządzenia (UE) nr 305/2011

BORNIT®-Dichtungsschlämme¹

Nr 1039/2013

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:**
EN 1504-3: ZA.1a
- Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:**
Numer partii: patrz opakowanie produktu
- Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:**
Zaprawa uszczelniająca do pokrycia budowli, produktów z betonu zastępczego, do napraw konstrukcyjnych i niekonstrukcyjnych, do ręcznego nakładania
- Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:**
BORNIT-Werk Aschenborn GmbH
Reichenbacher Straße 117
08056 Zwickau
- Ewentualnie nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**
nie dotyczy
- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:**

¹ Zaprawa uszczelniająca BORNIT® (przyp. tłum.)



System 4 (w przypadku zastosowań o niskich wymagach eksploatacyjnych w budownictwie i w budowlach inżynieryjnych).-----

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: -----

nie dotyczy -----

8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna -----

nie dotyczy -----

----- **BORNIT® - Mocna marka w budownictwie**

(Str. 2 z 2) -----

9. Deklarowane właściwości użytkowe -----

Zasadnicze charakterystyki -----	Właściwości użytkowe -----	Zharmonizowana specyfikacja techniczna -----
Wytrzymałość na ściskanie-----	Klasa R1 -----	EN 1504-3:2005
Zawartość jonów chlorkowych -----	≤ 0,05 % -----	
Przyleganie do podłoża -----	≥ 0,8 MPa -----	
Utrudnione obkurczanie / pęcznienie -----	NPD -----	
Odporność na karbonizację -----	NPD -----	
Współczynnik elastyczności -----	> 10 GPa -----	
Kompatybilność cieplna -----	NPD -----	
Przyczepność -----	NPD -----	
Współczynnik rozszerzalności cieplnej -----	NPD -----	
Kapilarne wchłanianie wody -----	NPD -----	
Reakcja na ogień -----	Klasa E -----	
Odporność na działanie substancji niebezpiecznych -----	NPD -----	

Tłumaczenie poświadczane z języka niemieckiego

Nr rep. 3270/2013

a) zgodnie z Decyzją Komisji 2010/85/UE z dnia 09.02.2010 r. produkt spełnia wymogi klasy reakcji na ogień E bez wymogu przeprowadzenia badania. -----

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 9. -----

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4. -----

W imieniu producenta podpisał(-a)-----

(odręczny, nieczytelny podpis)----- (odręczny, nieczytelny podpis)---

F. Metzner----- H. Modes-----

Prezes----- Kierownik laboratorium -----

Zwickau, dnia 20.06.2013 r. -----

----- **BORNIT® - Mocna marka w budownictwie**

Ja, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Grzegorz Jureczko, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod nr TP/1109/05, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z przedłożonym mi oryginałem w języku niemieckim.

Strzelce Opolskie, dnia 28.06.2013 r.





LEISTUNGSERKLÄRUNG
gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

BORNIT®-Dichtungsschlämme
Nr. 1039/2013

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**
EN 1504-3: ZA.1a
- 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:**
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
- 3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:**
Dichtschlämme zur Beschichtung an Bauwerken, Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung, Mörtelauftrag von Hand
- 4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:**
BORNIT-Werk Aschenborn GmbH
Reichenbacher Straße 117
08056 Zwickau
- 5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**
nicht relevant
- 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:**
System 4 (bei Anwendungen mit geringen Leistungsanforderungen im Bauwesen und Ingenieurbau)
- 7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:**
nicht relevant
- 8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:**
nicht relevant



9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit	Klasse R1	EN 1504-3:2005
Chloridionengehalt	$\leq 0,05 \%$	
Haftvermögen	$\geq 0,8 \text{ MPa}$	
Behindertes Schwinden/Quellen	NPD	
Karbonatisierungswiderstand	NPD	
Elastizitätsmodul	$> 10 \text{ GPa}$	
Temperaturwechselverträglichkeit	NPD	
Griffigkeit	NPD	
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	
Kapillare Wasseraufnahme	NPD	
Brandverhalten	Klasse E	
Gefährliche Substanzen	NPD	

a) Gemäß des Beschlusses der Kommission 2010/85/EU vom 09.02.2010 erfüllt das Produkt die Brandklasse E, ohne dass eine Prüfung erforderlich ist.

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:


F. Metzner
Geschäftsführer


H. Modes
Laborleiter

Zwickau, den 20.06.2013